

## Культурная работа, проводившаяся в 1950 г. среди русского населения округа Или (КНР)

### Цутому ЦУКАДА

В области литературы русских эмигрантов в КНР почти никогда не фигурировали русские, жившие в провинции Синьцзян. Если в восточной части Китая с центром в Харбине и в Шанхае печаталось большое количество литературы на русском языке, то в провинции Синьцзян были практически неизвестны не только литературные произведения, но и русскоязычные издания в целом.

В руки автору попали номера газеты «Вестник Народа», выпущенные Обществом Советских граждан<sup>1</sup> в период с 4 февраля по 15 ноября 1950 г. (№ 15- 135; часть утрачена). Также, автор провел интервью со многими русскими выходцами из округа Или, проживающими сейчас в Америке и Австралии. На основе этих материалов автор предлагает вниманию обзор культурной работы, проводившейся среди русского населения округа Или в тот период.

### Русское население округа Или

Округ Или стал территорией империи Цин в 1755 г. С 1871 г. по 1881 г. округ находился под властью Российской Империи, и именно в этот период здесь появились русские переселенцы.

После Русской революции сюда бежали казаки Белой Гвардии, потерпевшей поражение в Гражданской войне. В районе 1930-го года в округ Или бежало большое количество крестьян, спасавшихся от голода, который повлекла за собой сталинская коллективизация сельского хозяйства. Период с 1928 г. по 1934 г. был отмечен самым большим притоком русских эмигрантов, и к зиме 1934 г. численность русского населения в округе Или достигла 15 тыс. человек<sup>2</sup>. В округе появился целый ряд русских поселений, таких как село Каладала в уезде Текес,

---

<sup>1</sup> Адрес Редакции гор. Кульджа, ул. Аптечная, дом № 6.

<sup>2</sup> 李祜: «伊犁俄罗斯族杂记», 2007年, 伊犁, 笔者所藏

село Луцаогоу в уезде Суйдун, район Айрамбак в городе Инин (Кульджа), село Тухулак в уезде Инин, село Мухур в уезде Токкузтара, село Дасигоу в уезде Хочэн, село Русское (Октябрьская народная коммуна, 4-й отряд) в уезде Нилки и т. д.

По данным полицейского управления провинции Синьцзян на 1944 г. численность русского населения в округе Или составляла 9170 человек<sup>3</sup>.

В 1947 г. сюда переселились старообрядцы из округа Алтай в северной части провинции Синьцзян, бежавшие от военных беспорядков. Таким образом, русское население округа Или формировалось из людей, эмигрировавших сюда по вышеперечисленным причинам, и его значительную часть составляли крестьяне.

Большинство русских жителей являлись верующими господствующей Русской Православной Церкви, но были здесь также часовенные и спасовцы, принадлежавшие к согласиям Православной Старообрядческой Церкви<sup>4</sup>. Также, среди русского населения были протестанты различных деноминаций и иудеи. В 1940-е гг. в Инине существовала церковь пятидесятников с приходом в 300 чел. и церковь баптистов с приходом в 400 чел. В городе жили меннониты, субботники. Среди русскоязычных поволжских немцев были лютеране<sup>5</sup>.

### **Восточно-Туркестанская республика**

В 1944 г. при поддержке СССР Восточно-Туркестанская республика провозгласила независимость. Мобилизация для военных действий велась и среди русского населения. В 1946 г. правительство Восточно-Туркестанской республики отказалось от независимости, но и после этого, при отсутствии контроля из Урумчи, продолжалось фактическое господство СССР. Приход Народно-освободительной армии не изменил положения, и вплоть до 1959 г. СССР имел здесь чрезвычайно сильное политическое влияние. Русское население было объединено в Общество Советских граждан и созывалось на политические собрания.

Газета «Вестник народа» была печатным органом этой организации. Предположительно, газета печаталась в Советском Союзе и затем привозилась в округ Или<sup>6</sup>.

---

<sup>3</sup> 同上

<sup>4</sup> На основе интервью в штате Орегон с бывшими жителями округа Или (2008г.).

<sup>5</sup> L. Benson, I, Svanberg, "Russians in Xinjiang: From Immigrants to National Minority", in: Central Asian Survey, vol8, Society for Central Asian Studies, Great Britain, pp. 97-129, 1989, pp. 105-106.

<sup>6</sup> На основе интервью в г.Мельбурн с бывшими жителями округа Или (2009 г.).

## **Общество Советских граждан**

Русские эмигранты округа Или, как правило, сразу же по приезде получавшие китайское гражданство, именовались «натурализованными» и считались одной из малых народностей провинции Синьцзян.

После образования Восточно-Туркестанской республики стало поощряться получение советского гражданства, но большая часть русского населения так и осталась китайскими гражданами.

Газета «Вестник народа», являвшаяся печатным органом Общества Советских граждан, официально предназначалась для людей с советским гражданством, но поскольку таковых здесь было чрезвычайно мало, газета фактически выпускалась для всего русскоговорящего населения.

## **Кинофильмы**

В городе Инин существовали русский и татарский кино клубы, где показывались различные фильмы. Анонсы фильмов печатались на страницах «Вестника народа».

Так, например, в газете были помещены анонсы следующих фильмов, шедших в русском кино клубе: «Трактористы» (1939), «Минин и Пожарский» (1939), «Светлый путь» (1940), «Богдан Хмельницкий» (1941), «Конёк-Горбунок» (1941), «Георгий Саакадзе» (1942), «Жди меня» (1943), «Подарок родины» (1943), «Щит джургая» (1944), «Тахир и Зухра» (1945), «Здравствуй, Москва!» (1945), «Беспокойное хозяйство» (1946), «Люди без крыльев» (1946, Чехословакия), «Подвиг разведчика» (1947), «Новый дом» (1947), «Третий удар» (1948), «Родные напевы» (1948), «Далёкая невеста» (1948), «Кубанские казаки» (1949), «Сталинградская битва» 1 серия (1948), «Падение Берлина» (1949), «Лесная быль» (1950).

Фильмы разных жанров, от военных до развлекательных, демонстрировались лишь с небольшой временной разницей по сравнению с СССР. Однако, при этом, среди них не было фильмов о революции и гражданской войне, являвшихся важнейшими темами советского кинематографа. Кроме того, хотя демонстрировались фильмы о колхозной жизни, фильмы о коллективизации отсутствовали. Возможно, таким образом Советские власти учитывали настроения русского населения округа Или, среди которого было много бывших белогвардейцев и крестьян, бежавших от коллективизации. Также здесь прослеживается цель пропаганды прекрасной жизни в Советском Союзе среди русского населения, покинувшего страну много лет назад.

В этот период электричество было проведено лишь в отдельные

районы г. Инин, поэтому для показа фильмов использовались электрические генераторы. В селах также устраивались выездные киносеансы<sup>7</sup>. Многие русские выходцы из округа Или, живущие сейчас в Америке и Австралии, до сих пор вспоминают, что развлечений в то время было мало, поэтому фильмы доставляли им большую радость.

### **Ознакомление с деятелями литературы, науки и т.д.**

На страницах «Вестника Народа» помещались ознакомительные статьи о Пушкине, Грибоедове, Гоголе, Марксе, Энгельсе, Сталине, Абайе Кунанбаеве, Менделееве и рекомендовалось чтение их трудов.

### **Мероприятия**

Проводились новогодние ёлки, чеховские вечера, шахматные турниры, школьные мероприятия (1 сентября 1950г. была открыта средняя школа им. Сталина), спортивные соревнования и т.д. В большом количестве проводились политические собрания. Также устраивались воскресники, частые в СССР, но совершенно не проводившиеся в Китае в 1950 г.

### **Борьба за ликвидацию безграмотности**

В уездах были открыты библиотеки и книжные киоски. В селах с русскими жителями одна за другой открывались школы. Также функционировали вечерние школы, где обучались грамоте взрослые.

*Задача учителя - не только в том, чтобы сделать учащихся грамотные, дать им знание родного языка, математики, естественных наук и т. д. Его задача наряду с этим состоит в том, чтобы изо дня в день вести систематическую идейно-воспитательную работу среди своих учащихся. Учитель призван вырастить из своих учеников стойких, дисциплинированных волевых борцов за новую счастливую жизнь человечества<sup>8</sup>.*

Из данной цитаты становится очевидно, что образовательный процесс носил идеологический характер.

Учебники привозились из СССР<sup>9</sup>. Большинство учителей были жителями округа Или<sup>10</sup>.

---

<sup>7</sup> На основе интервью с бывшими русскими жителями г.Инин, села Арал-Тюбе и села Мухур(2009-2010гг.).

<sup>8</sup> «Вестник Народа», № 106.

<sup>9</sup> По результатам исследования в библиотеке г.Инин и интервью в штате Орегон с бывшими русскими жителями.

<sup>10</sup> На основе интервью с бывшими жителями.

Согласно «Вестнику Народа» (№ 140), «старобрядцы в село Чаше, придерживаясь своих старых убеждений, отказались от участия в культурно-просветительной работе».



他們开会來了。聚集在俄罗斯族小学前面的場子上，准备討論牧業稅問題。

(На фото: Собрание жителей села Уластай в уезде Нилки перед зданием русскоязычной младшей школы, 1950-е гг.<sup>11</sup>. Село Уластай было основано в 1952 г. старообрядцами-спасовцами, переселившимися сюда из округа Алтай<sup>12</sup>.)

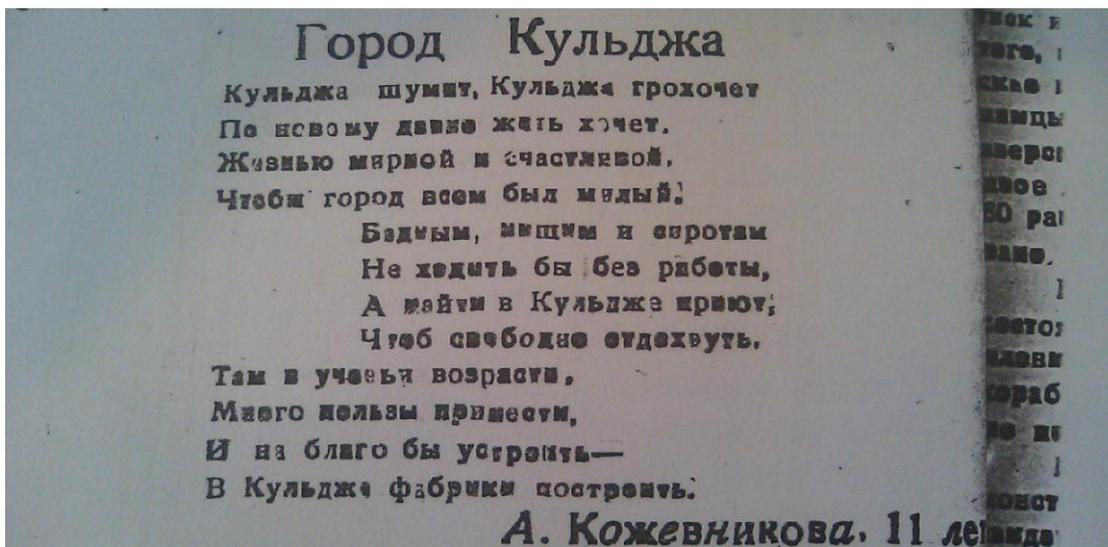
### **Русскоязычная литература в провинции Синьцзян**

Литературные произведения на русском языке, написанные в провинции Синьцзян, неизвестны. Сочинения, написанные русскими, уехавшими из провинции, также очень немногочисленны.

По словам многих русских жителей, в провинции Синьцзян не было возможности печатать на русском языке по причине отсутствия русскоязычной типографии.

<sup>11</sup> 储安平: «在乌拉斯台 新疆伊宁山区纪行», «新观察»1956年第2期, 北京, 新观察出版社, 第15页

<sup>12</sup> Из материалов интервью в штате Орегон с бывшими русскими жителями.



В отличие от Харбина, где жило много капиталистов и людей из высшего сословия, в провинции Синьцзян преобладало крестьянское население, бежавшее сюда от голода и военных беспорядков. Здесь наблюдались упадок культурной деятельности и низкий уровень грамотности.

В этих условиях, литературные сочинения на русском языке, печатавшиеся в «Вестнике Народа», представляли собой чрезвычайную ценность.

На страницах газеты можно было увидеть только такие стихи и прозу, которые соответствовали политике властей и которые, в отличие от многочисленных литературных произведений, издававшихся в Харбине, возможно, не имели особых литературных достоинств. Тем не менее, для тех, кто интересуется жизнью округа Или того периода, эти сочинения несомненно представляют большой интерес.

### **Заключение**

В 1950 г. Советские власти, имевшие в округе Или чрезвычайно большое политическое влияние, вели различную пропагандистскую и образовательную деятельность среди русского населения округа. Целью этой деятельности были пропаганда превосходства социализма, повышение уровня грамотности и интереса к чтению.

До 1950 г. в округе Или отсутствовала издательская деятельность на русском языке. Учитывая эти условия, газета «Вестник Народа», печатавшая на своих страницах русскоязычные литературные сочинения, имела особое значение, и в настоящее время она дает нам некоторое представление о жизни и образе мыслей русских людей того времени.